

هل ترغب في الدراسة أو العمل في ألمانيا؟

كثير من الناس الذين لديهم تجربة الهجرة يرغبون في الدراسة أو العمل في ألمانيا. لهذا فإن الجامعات وأرباب العمل يجب أولاً أن يقدموا فرص أفضل تتناسب مع خبراتهم ورغباتهم.

لأنه حالياً لا توجد معلومات دقيقة حول المهارات التي أحضروها من أوطانهم ولا توجد لديهم أية فكرة حول دراسة لاحقة أو وظيفة لاحقة، نحن في حاجة الى مساعدتكم للمساعدة تحتاج إلى هاتفك المحمول أو جهازك اللوحي أو الكمبيوتر واتباع هذا الرابط:

www3.unipark.de/uc/refsurv

هناك ستجد استبياناً قصيراً (مجهولاً) يمكنك ملئه في لغات مختلفة.

يرجى مساعدتنا في هذا الموضوع الهام جداً! فقط هكذا يمكن تقديم فرص مناسبة لك.

لمزيد من الاستفسارات سوف نكون سعداء لمساعدتك.

شكراً جزيلاً

بيليفيلد الخاص بك 2000plus

(جامعة بيليفيلد)



رمز الاستجابة السريعة للاستفتاء

Вы хотите учиться или работать в Германии?

Многие люди, из беженцев, хотят учиться или работать в Германии.

Для этого университеты или работодатели должны разработать большее количество и более конкретные концепты, ориентирующиеся на Ваш опыт и желания.

Так как на данный момент не существует никаких данных, о том какую квалификацию Вы уже

получили в вашей стране, и как Вы себе представляете учёбу в университете и будущее рабочее место в нашей стране, то нам требуется ВАША ПОМОЩЬ.

Для этого Вы должны только с помощью Вашего сотового телефона, айпада или компьютера перейти по этой ссылке: www3.unipark.de/uc/refsurv

Там Вы найдёте короткую (анонимную) анкету, которую можно заполнить на различных языках. Пожалуйста, помогите нам в исследовании этой сложной темы! Только так могут быть созданы подходящие для Вас предложения.

Если у Вас возникнут вопросы, мы с удовольствием ответим на них.

Большое спасибо

Ваш Bielefeld 2000plus

(университет Билефельд)



QR-код к анкете

Kontakt

Bielefeld 2000plus

Universität Bielefeld

Postfach 100 131

D-33501 Bielefeld

Tel: 0521.106.4874

Fax: 0521.106.6456

E-Mail: Bi2000plus@uni-bielefeld.de

www.uni-bielefeld.de/bi2000plus

Foto: Fotolia.com/imaginando

Universität Bielefeld

Bielefeld
BI
2000
plus

Möchten Sie in Deutschland
studieren oder arbeiten?

Would you like to study or
to work in Germany?

شما میخواهید در آلمان تحصیل
کنید و یا کار کنید؟

Voulez-vous faire des études
ou travailler en Allemagne?

هل ترغب في الدراسة أو العمل
في ألمانيا؟

Вы хотите учиться или
работать в Германии?



Deutsch | Englisch
Dari/Persisch | Französisch
Arabisch | Russisch

→ www3.unipark.de/uc/refsurv

Möchten Sie in Deutschland studieren oder arbeiten?

Viele Menschen, die eine Fluchterfahrung haben, wollen in Deutschland studieren oder arbeiten. Dafür müssen die Universitäten und Arbeitgeber aber erst mehr und bessere Angebote schaffen, die sich an Ihren Erfahrungen und Wünschen orientieren.

Da es momentan aber keine genauen Informationen darüber gibt, welche Qualifikationen Sie schon aus ihrem Heimatland mitbringen und welche Vorstellungen Sie von einem späteren Studium oder von einer späteren Arbeitsstelle haben, sind wir auf IHRE Hilfe angewiesen. Dafür brauchen Sie nur mit Ihrem Handy, Tablet oder Computer diesem Link folgen: ww3.unipark.de/uc/refsurv Dort finden Sie einen kurzen (anonymen) Fragebogen, den Sie in verschiedenen Sprachen ausfüllen können. Bitte helfen Sie uns bei diesem sehr wichtigen Thema! Nur so können für Sie auch die richtigen Angebote geschaffen werden.

Bei Rückfragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Vielen Dank
Ihr Bielefeld 2000plus
Universität Bielefeld



QR-Code zum Fragebogen

Would you like to study or to work in Germany ?

Many refugees hope to study or to work in Germany. However, the universities and the employers must first create more options which correspond better to your situation, your needs and your interests. At the moment we have little information about the qualifications you obtained at home, and about your ideas

regarding possible courses of study or the sort of work you envisage. That is why WE NEED YOUR HELP.

Please follow this link with your mobile phone, tablet or computer: ww3.unipark.de/uc/refsurv

There you will find a short (anonymous) questionnaire, which you can fill out in any one of a number of languages.

Do please assist us with this very important topic. If we are to find the right options for you, we must know what you need.

Please contact us if you have any questions.

Many thanks Yours,
Bielefeld 2000plus
University of Bielefeld



QR-Code for the questionnaire

شما می‌خواهید در آلمان تحصیل کنید و یا کار کنید ؟

خیلی زیات انسانها که تجربه مهاجرت را دارد ، می‌خواهند در آلمان تحصیل کنند و یا کار کنند .

برای این منظور دانشگاهها و کار فرما مجبور اند عرضه های بهتری را بوجود آورند ، که به همه تجارب و آرزو ها جهت یابی کند .

برای اینکه در حال حاضر راجع به آموزش علمی که شما از مملکت خود با خود آورده ایدو انتظار شما از تحصیل بعدی و یا محل کار بعدی که شما دارید ، معلومات کافی بدست نیست ، ما به همکاری شما ضرورت داریم .

برای این هدف شما میتوانید فقط توسط موبایل ، تابلت و یا کامپیوتر خود این لینک را تعقیب کنید :

ww3.unipark.de/uc/refsurv

در آنجا شما یک فارم پرسش بطور (بی نام) را در یافت میکنید ، که شما آنرا به زبانهای مختلف پُر کرده میتوانید .

لطفاً با ما در این موضوع مهم همکاری کنید ! فقط به این ترتیب میتوان برای شما نیز عرضه های مهم را بوجود آورد . اگر شما سوال داشته باشید ، ما به شوق در اختیار شما هستیم .

با تشکر فراوان

بلیفد 2000 پلوس شما
(دانشگاه بلیفد).

گُد کیو آر برای فارم پرس



Voulez-vous faire des études ou travailler en Allemagne ?

Beaucoup de personnes ayant une expérience migratoire veulent soit faire des études soit travailler en Allemagne. Mais il faut pour cela que les universités et les employeurs commencent par proposer des offres plus nombreuses, de meilleure qualité et mieux adaptées à vos expériences et vos souhaits.

Or, comme nous ne disposons pas actuellement d'informations précises sur les qualifications que vous avez déjà acquises dans votre pays d'origine et sur ce que vous envisagez de faire plus tard comme études ou sur votre emploi ultérieur, nous avons besoin de VOTRE aide.

Il vous suffit pour cela de suivre ce lien sur votre portable, tablette ou ordinateur : ww3.unipark.de/uc/refsurv Vous y trouverez un bref questionnaire (anonyme), que vous pourrez remplir en plusieurs langues.

Aidez-nous car il s'agit d'un sujet important ! C'est grâce à vous que nous pourrions proposer les meilleures offres. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous contacter.

Merci beaucoup.

Bielefeld 2000plus (Université de Bielefeld)

Code QR vers le questionnaire

